

1



2



3



4



5

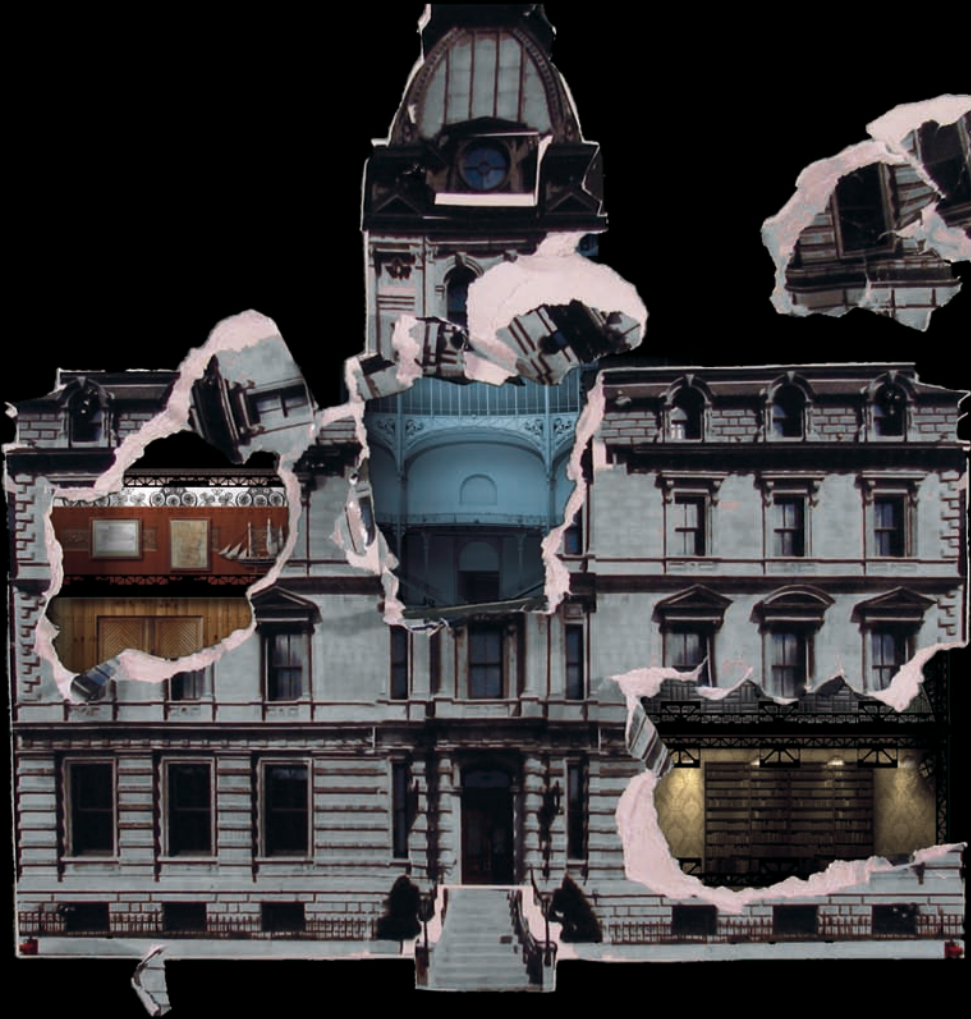


6



7





8

Tour de contrôle du Port de Montréal pendant près d'un siècle, l'édifice des commissaires centralisait toute l'administration du port...

During one century, it served as a control tower, centralizing the whole administration of Montreal's Port.

9



10



11



12





13

Nous voulions ébranler la robustesse de ses pierres
pour faire transparaître leur finesse ...

We shook its stone structure to reveal its finesse...

14

15

Nous voulions en changer
l'aspect en redessinant
ses contours.

*We wanted to modify its
presence by redefining
its shape.*

16

17



18



19



20

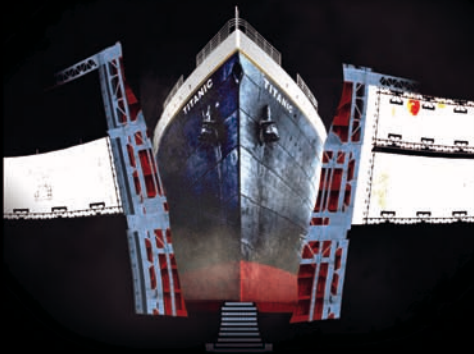




21



22



23



Une légende tenace veut que, le 14 avril 1912 peu avant minuit, il ait reçu les messages de détresse d'un fameux paquebot transatlantique britannique en perdition après avoir percuté de plein fouet et à tribord un iceberg au large de la Nouvelle-Écosse.

Some even say that, slightly before midnight, on the 14th april 1912, the Montreal Port Authority building received the distress signal from a famous transatlantic carrier that just hit an iceberg near the coast of Nova-Scotia...



24



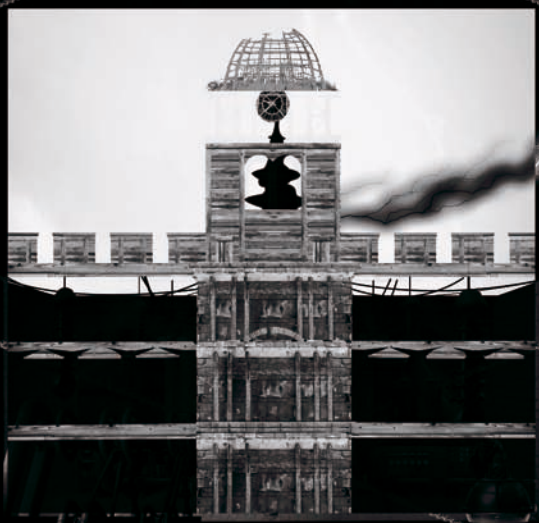
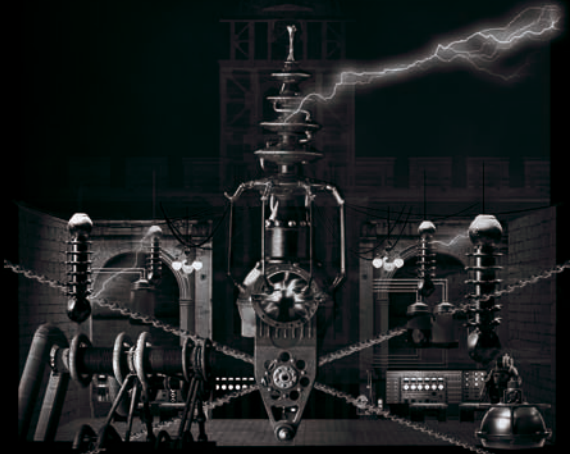
25



26



27





29



30



31



35



36



37

Ensuite nous voulions explorer ce que les passants pouvaient imaginer trouver à l'intérieur du bâtiment. Une masse architecturale imposante, une stature réhaussée de mille détails sculptés, un clocher centrale coiffé de cuivre, des vasques, du fer forgé... Est-ce le repère d'un savant fou ou un temple somptueux? Est ce que ses larges ouvertures profitent à un jardin tropical caché de tous? Ses vitres sont-elles les parois d'un gigantesque aquarium? Voyons-nous une bibliothèque d'archives? Ce sera tout cela l'espace d'un instant.



32



33



34

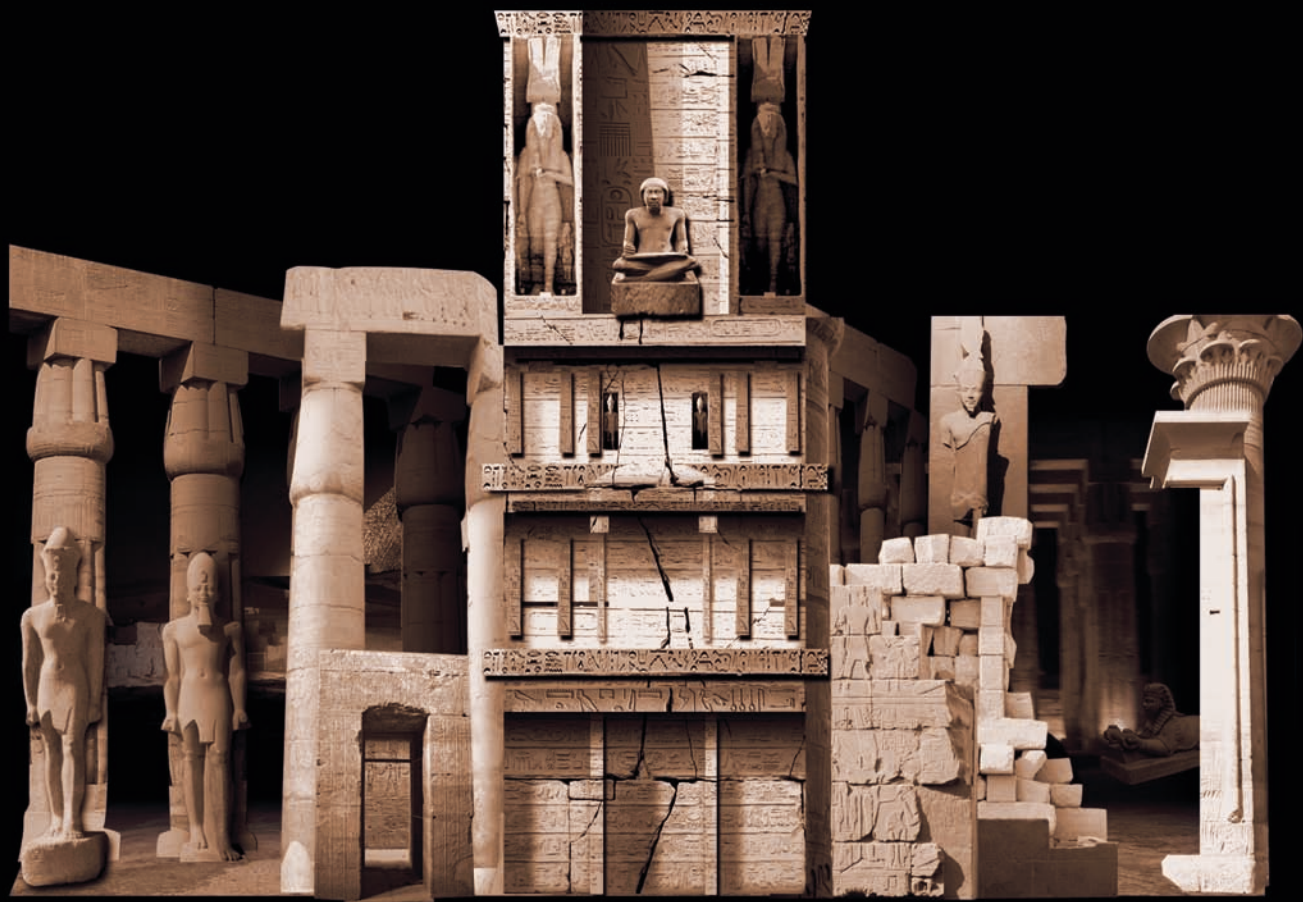


38

39

40

Beyond the history of the building, the creators wanted to explore what a passerby might think of the hidden world it might shield from the public. A massive architectural structure, a copper bell tower, sculpted basins, rich ironworks... Is it the lair of a mad scientist or a richly decorated temple? Are those windows allowing sun to pass through in order to shine on a hidden tropical garden? Or maybe, they act as portholes to a gigantic aquarium? Could there be a library containing long lost tales? For a moment, all of these possibilities could coexist.







43



44



45



46

47



48



De vitrine imposante de la puissance commerciale de Montréal au début du XXème siècle, cet édifice connut les outrages du temps quand il fut revendu pour devenir un entrepôt de meubles et de produits d'importation.

A symbol of Montreal's early 20th century economic power, the building's glimmer slowly dimmed through time and it eventually became a warehouse dedicated to import/export operations.

49



50



C'est en piteux état qu'il fût racheté en 1997 par Daniel Langlois, le fondateur de Softimage. Dans un premier temps, il s'agissait d'isoler la structure des ravages occasionnés par le climat rigoureux du Québec. Une négligence lors des travaux déclencha un incendie qui détruisit l'ensemble à plus de 80%. C'est un puzzle que remonta Daniel Langlois. Pièce par pièce l'édifice des commissaires du Port de Montréal est devenu aujourd'hui un des clubs privés les plus prestigieux au monde: Le 357C.

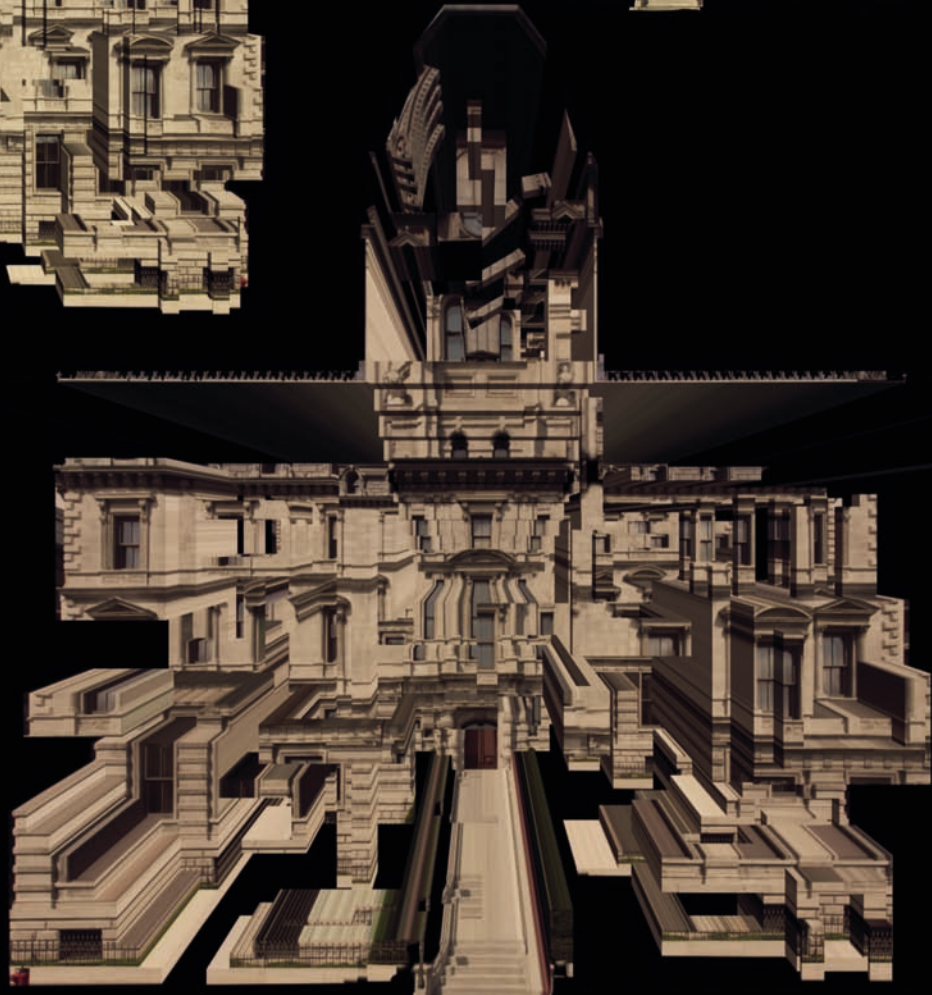
Daniel Langlois, founder of Softimage, bought it back as it was nearly laying in ruins. An accident during the renovations set the building ablaze, destroying over 80% of its structure. The remnants looked like pieces of a discarded puzzle. Daniel Langlois thus rebuilt the Montreal Port Authority and turned it into one of the world's most prestigious clubs: Le 357C.

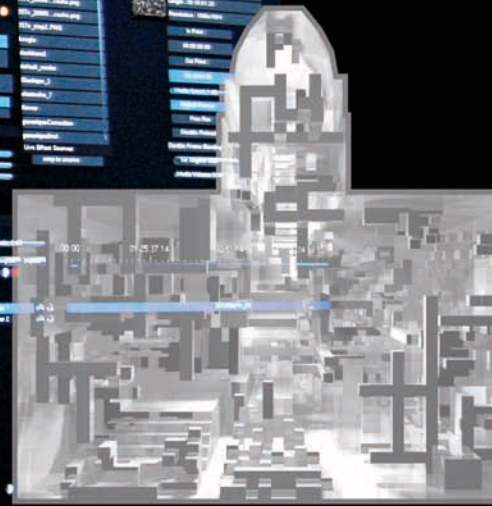
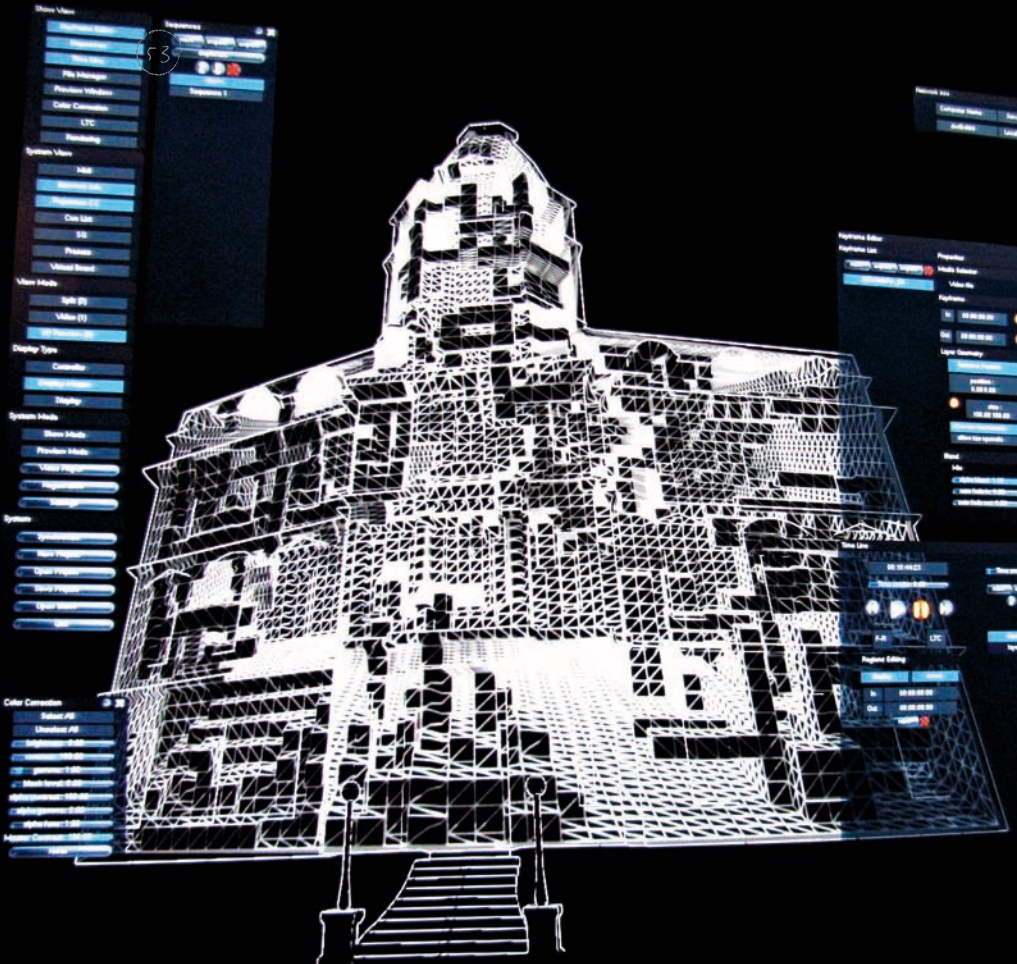
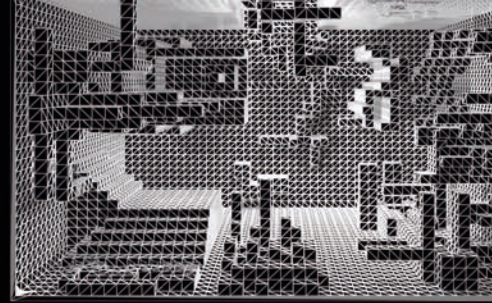
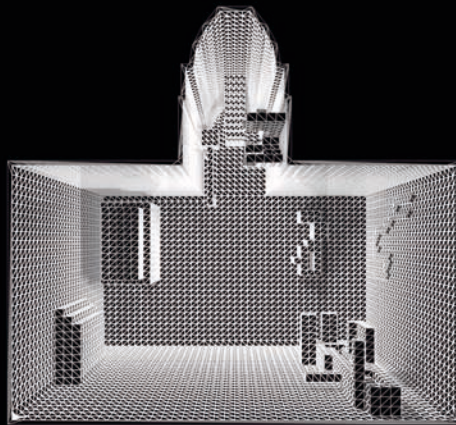


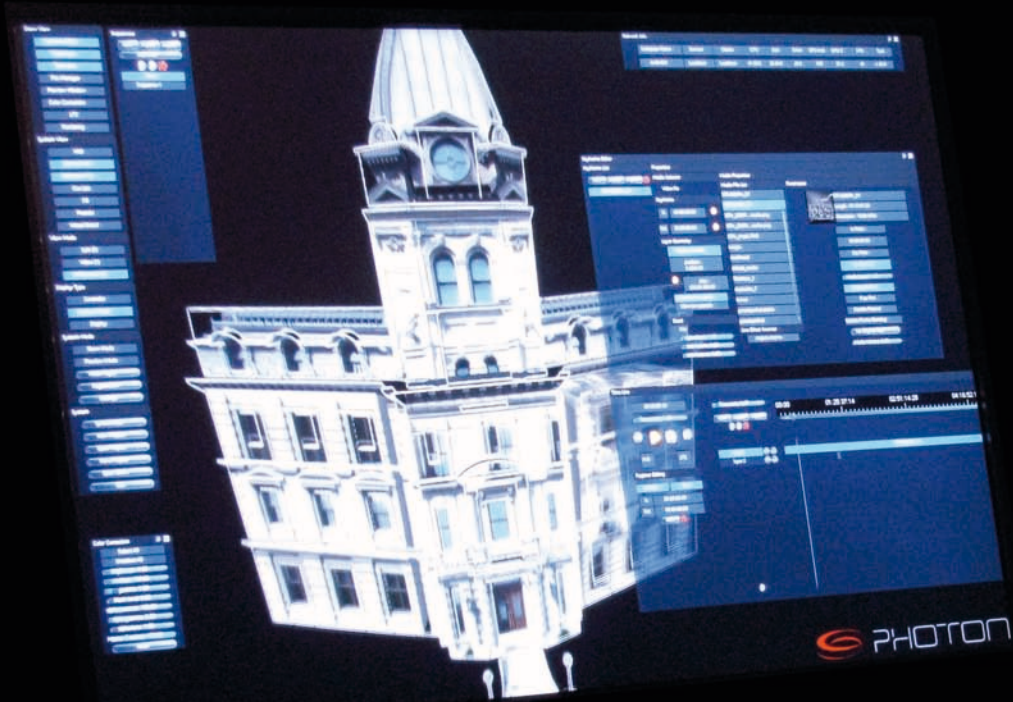
52

Nous voulions rendre ce bâtiment transparent. Nous voulions déchirer sa façade pour en montrer les entrailles. Nous voulions que sur cette façade apparaisse ce qu'est aujourd'hui le 357C et tout ce qu'il avait été par le passé.

We had the desire to make this building transparent. We wanted to tear its front wall to show its insides. We wanted to reveal what was, what could be and what is Le 357C.







54

«Dans 35,7C le soir, les magnifiques détails architecturaux de cet édifice sont mis en valeur par des projections à couper le souffle au moyen d'effets de transparence, d'effets 3D et de jeux de textures, sur une trame sonore aussi originale que son compositeur, Daniel Bélanger.»

www.lametropole.com

Trois créateurs de VVV, jeune société montréalaise spécialisée dans l'éclairage, ont participé au projet. En quatre semaines bien tassées, ils ont créé les images à partir de la musique de Daniel Bélanger.

Pendant la projection, les images léchées épousent les contours des fenêtres, des portes, des colonnes. La façade de pierre sert de toile de fond à des mains, des personnages, et même des poissons. Les murs se mettent même parfois à bouger à la façon d'un cube de Rubik. À certains moments, la façade bascule vers l'avant... ou plutôt, elle donne l'illusion qu'elle va tomber.

Sophie Ouimet-Lamothe - La Presse

«Notre intention est de créer, au fil des ans, un véritable rendez-vous de vidéo-projections architecturales sur les Quais du Vieux-Port, explique Claude Benoit, présidente et chef de la direction de la Société du Vieux-Port de Montréal. La technique de la vidéo-projection monumentale constitue certainement l'une des formes les plus spectaculaires de mise en valeur des bâtiments; elle met en relief de façon extraordinaire nos édifices historiques, tout en capitalisant sur l'expertise d'entreprises d'ici, ainsi que le talent de nos artistes et créateurs québécois.»

Mélanie Rudel-Tessier, Infopresse